

Date Printed: 01/05/2009

---

JTS Box Number: IFES\_22

Tab Number: 22

Document Title: THIRD ANNUAL TRILATERAL CONFERENCE ON  
ELECTORAL SYSTEMS - INSCRIPTION

Document Date: 1996

Document Country: CANADA

Document Language: ENG

IFES ID: EL00279





---

Third Annual Trilateral Conference on Electoral Systems • Washington, DC • May 8-10, 1996

## INSCRIPTION ELECTORALES

*Etablir l'équilibre entre l'accès à l'information et le respect de la vie privée*

*F. Clifton White Resource Center  
International Foundation  
for Election Systems  
1101 15th Street, NW  
Washington, DC 20005*

Par

Judy Charles

Directrice de la Planification Stratégique e de l'Enregistrement des Électeurs

---

1101 15th Street, N.W., Third Floor, Washington, D.C. 20005



**Elections  
Canada**



**Élections  
Canada**

**Elecciones  
Canada**

**TROISIÈME CONFÉRENCE ANNUELLE  
TRILATÉRALE SUR LES SYSTÈMES  
ÉLECTORAUX  
MEXIQUE - ÉTATS-UNIS - CANADA**

**8, 9 et 10 mai 1996**

**Washington, DC**

**RETURN TO RESOURCE CENTER  
INTERNATIONAL FOUNDATION  
FOR ELECTORAL SYSTEMS  
110 ... 3rd FLOOR**



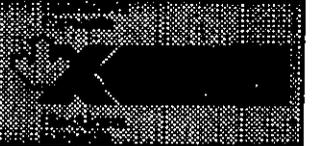
# **INSCRIPTION DES ÉLECTEURS**

**Protection des renseignements  
personnels et questions de  
sécurité**



# Vue d'ensemble de la présentation

- **Principes du projet**
- **“Gestion de la dichotomie”**



# **Vue d'ensemble de la présentation**

- **Principes de protection des  
renseignements personnels facilement  
acceptés**
- **Principes de protection des  
renseignements personnels  
nécessitant un équilibre**



# **Le Registre et le partage de l'information**

## **Principes du projet**

- **Utilisation des sources existantes  
fiables pour les mises à jour**
- **Possibilité pour les autres juridictions  
électorales d'utiliser le registre**

# **Le Registre et le partage de l'information**

## **Principes du projet**

- **Protection de la confidentialité des renseignements personnels concernant les électeurs**

# **Manière d'aborder la protection des renseignements personnels et de sécurité**

- **Participation au projet du conseiller au  
Commissariat de la protection à la vie privée**
- **Revue de la législation pertinente**
  - fédérale
  - provinciale



# **Manière d'aborder la protection des renseignements personnels et de sécurité**

- **Examiner les cas précédents**
- **Trouver le juste équilibre**

# **Principes de la Loi canadienne sur la protection des renseignements personnels**

- **Ne recueillir que les données nécessaires**
- **Prévoir des mesures appropriées pour protéger les renseignements**
- **Les individus ont droit d'accès aux renseignements qui les concernent**

# Principes de la Loi canadienne sur la protection des renseignements personnels

- **Données nécessaires**
  - nom, adresse(s), sexe
  - date de naissance
  - numéro de téléphone

# Principes de la Loi canadienne sur la protection des renseignements personnels

- **Mesures de protection appropriées**
  - mesures de protection législatives
  - mesures de protection inhérentes au système informatisé

# Principes de la Loi canadienne sur la protection des renseignements personnels

- **Accès a l'information**
  - communication
  - disponible dans le système

# **Principes de la Loi canadienne sur la protection des renseignements personnels**

**“Un point d’équilibre à trouver”**

- Consentement requis de l’individu pour la collecte, l’utilisation et la divulgation de renseignements le concernant**
- Utilisation des renseignements aux fins prévues, sauf consentement du particulier ou prescription de la Loi**

# Un point d'équilibre à trouver

## Consentement à l'inscription au Registre

### ➤ Actif

- chaque électeur donne son approbation par écrit
- coûteux et peu pratique

# Un point d'équilibre à trouver

## Consentement à l'inscription au registre

### Passif

- solution proposée
- vaste campagne d'information
  - à l'échelle nationale
  - dépliant publicitaire distribué dans les foyers



# Un point d'équilibre à trouver

## Consentement à l'inscription au registre

### Passif

- signature d'un membre de chaque foyer
- tous ceux et celles qui viennent d'atteindre 18 ans confirment leur consentement

# Un point d'équilibre à trouver

## Divulgation et utilisation des renseignements

### Actif

- l'électeur signe et approuve l'utilisation des renseignements par d'autres

# Un point d'équilibre à trouver

## Divulgation et utilisation des renseignements

### Passif

- chaque électeur peut choisir de faire retirer son nom du registre
- législation
  - mise en commun restreinte à des fins électorales
- contrôle de système
  - adresses spaciales pour vérification d'utilisation non autorisée

# Un point d'équilibre à trouver

## Divulgation et utilisation des renseignements

### Fournisseurs de renseignements

Fédéraux

- modifications proposées à la Loi de l'impôt sur le revenu



# Un point d'équilibre à trouver

## Divulgation et utilisation des renseignements

### Provinciaux

- modifications limitées à la législation provinciale
  - la Loi électorale permet le recours à d'autres sources
- 
- **LIMITER L'INFORMATION PARTAGÉE**



**“IL EST IMPENSABLE DE  
NE RIEN FAIRE EN  
ATTENDANT DE  
POUVOIR TOUT FAIRE”**

**Winston Churchill**

**Elections  
Canada**



**Élections  
Canada**

**Elecciones  
Canada**

**TROISIÈME CONFÉRENCE ANNUELLE  
TRILATÉRALE SUR LES SYSTÈMES  
ÉLECTORAUX  
MEXIQUE - ÉTATS-UNIS - CANADA**

**8, 9 et 10 mai 1996**

**Washington, DC**